

Да веселитса Новъградъ  
Må Novgorod fröjda sig

Hyllningsskrift  
till Elisabeth Löfstrand

*redigerad av*  
Per Ambrosiani, Per-Arne Bodin och  
Nadezjda Zorikhina Nilsson

SÄRTRYCK



STOCKHOLMS UNIVERSITET  
INSTITUTIONEN FÖR SLAVISKA OCH BALTISKA SPRÅK,  
FINSKA, NEDERLÄNDSKA OCH TYSKA

Per Ambrosiani, Per-Arne Bodin & Nadezjda Zorikhina Nilsson (red.):  
**Да веселитса Новъградъ. Må Novgorod fröjda sig.** Hyllningsskrift till  
Elisabeth Löfstrand (= Stockholm Slavic Papers 26), Stockholm 2016. 237 s.

Omslagsbilden "Weliki Novogord Oder Gros-Navgard" är hämtad ur Adam  
Olearius *Vermehrte Neue Beschreibung Der Muscowitischen vnd Persischen*  
*Reyse*, Schließwig 1656 [KODEKS, [http://kodeks.uni-bamberg.de/Bilder/  
GrossNaugard.jpg](http://kodeks.uni-bamberg.de/Bilder/GrossNaugard.jpg)]

Fotografiet av Elisabeth Löfstrand på s. 2 är taget av Eva Dalin

© Författarna 2016

Tryck: US-AB, Stockholm 2016

ISBN 978-91-87355-24-0 (tryck), 978-91-87355-25-7 (pdf)

ISSN 0347-7002

# Innehåll

Tabula gratulatoria

Förord

*Per Ambrosiani*

Digitala surrogat, onlinekataloger och publika databaser:  
ny kontext för äldre svensk slavistik ..... 15

*Ulla Birgegård*

Etikett och god ton i relationerna mellan Sverige och Ryssland.  
Titulaturen på 1600-talet ..... 23

*Per-Arne Bodin*

Om ukrainska och ryska katter ..... 31

*Maria Engström*

Новая опричнина и идея «сакрального террора»  
в современной России ..... 49

*Natalia Galatsky*

По ком звонили в «оттепель» колокола?  
Стихотворение А. Ревича «Колокол» ..... 65

*Antoaneta Granberg*

Carolina Redivivas samling från Jesuitkollegiets bibliotek i Riga  
och Isak Collijns arkiv ..... 77

*Tora Hedin*

Konstruktionen av den tjeckiska nationella identiteten:  
begreppen *národ* och *lid* under tjeckiskt 1800–1900-tal ..... 95

*Magnus Ljunggren*

The Iconographic Ableuchov in the Epilogue to *Peterburg* ..... 109



<i>Tamara Lönngren</i> «И по иных мѣстох многа суть такова пребываніа»: об одном источнике формирования <i>Сборника</i> Нила Сорского .....	113
<i>Nadezjda Zorikhina Nilsson</i> Поэтические загадки прошлого: процессно-сукцессивная функция форм несовершенного вида прошедшего времени в былинах .....	127
<i>Alexander I. Pereswetoff-Morath</i> Den siste munken i Ingermanland: fantasten Lëvuška Lemboinen från Wanhimala by .....	143
<i>Ludmila Pöppel</i> <i>Беспорядки</i> (disturbances) vs. <i>волнения</i> (unrest): Towards the Delimitation of Synonyms.....	167
<i>Thomas Rosén</i> <i>Ryssarnes intriquer</i> : om translatorn Enok Stigzelius Lilliemarck .....	179
<i>Tatiana Rozhdestvenskaia</i> Средневековые граффити в церкви Успения пресв. Богородицы на Волотовом поле в Новгороде .....	193
<i>Adrian Selin</i> Женщины в осажденном Смоленске.....	207
<i>Ewa Teodorowicz-Hellman</i> Astrologiska skrifter om kometen i "Polonicasamlingen" på Skoklosters slott .....	221
Elisabeth Löfstrands publicerade skrifter.....	233

«И по иным мѣстох многа суть  
такова пребываніа»:  
об одном источнике формирования  
*Сборника* Нила Сорского

TAMARA LÖNNGREN

Universitetet i Tromsø, Norges Arktiske Universitet,  
tamara.lonngren@uit.no

**Abstract:** One of the contested issues in Nil Sorsky's biography concerns his pilgrim's journey. Did he visit only Mount Athos and Constantinople with its vicinities? Did he manage to go on a journey to the Holy Land? Despite the absence of proved references to his journey to the Holy Land in Nil's works, we might be able to trace his possible itinerary by researching his literary heritage. On the basis of analyses of the geographical information found in Nil's books, the wide range of his interests (including his keen interest in foreign languages) and his constant desire to be accurate in his descriptions, there is speculation that his route extended far beyond the Holy Mountain and Constantinople. There are similarities between the contents of Nil's works and the geographical references made by Saints from the Ancient East and their churches in *The Journey of Hegumen Daniil*. They confirm the theory about Nil's journey to Mount Athos, Constantinople and the Holy Land.

**Keywords:** Nil Sorsky, the Collection of Saints Lives of the Ancient East, the Holy Land, the route of the old Russian pilgrims, the Journey of Hegumen Daniil

Как следует из скудных биографических сведений о Ниле Сорском (1433–1508), постриженнике Кирилло-Белозерского монастыря и основателе сорской пустыни, в период с 1475 по 1489 он вместе со своим учеником Иннокентием (Охлябининым) ходил на Афон и в «страны



Царьграда» (Прохоров 1989, 134)<sup>1</sup>. Во время этого путешествия они много времени провели на Афоне (Шевырев 1887, 114), однако, побывали они, видимо, не только в названных местах (Архангельский 1881, 2). Как следует из устного предания сорских скитников, рассказанного монахом Дионисием<sup>2</sup> Елеазару Анзерскому, старец Нил «живал [...] много времени с великими отцы и досточюдными и во странах Палестинских, иже окрест Иерусалима, и в Раифе» (Севастьянова 2001, 106).

Вопрос о паломническом маршруте Нила Сорского до сих пор остается открытым, поскольку до сих пор неясно, был ли будущий основатель сорского скита только на Афоне, в Царьграде и его окрестностях или всё-таки посетил он и Святую Землю?

Несмотря на то, что в авторских произведениях Нила нет прямого указания на его путешествие в Палестину, в предлагаемой статье предпринята попытка показать, что совокупность сведений, почерпнутых из литературного наследия преподобного и состава рукописных сборников, их включающих, позволяет очертить возможный маршрут сорского паломника и тем самым приблизиться к разрешению важного вопроса.

В авторском произведении Нила Сорского, его *Уставе* есть два свидетельства о географии предпринятого путешествия. Первое находится в короткой главе, где речь идет о времени приема пищи. В начале главы Нил пишет<sup>3</sup>:

о времени \* коснѣнїа пици рекоша ѿци. до девятиаго часа постиписа. аще ли же вѣще кто хощѣт преподустипи, на его произволенїе ѣ. овдержно же положиша, прекланяющеся дню.\* такоже прешешоу снѣцоу полоуднїе часа два, настаѣ ча девяти, въ время равноднїства, в весноу и есень. в лѣто во и зимоу. въ странѣ сѣвернѣ, много днѣ и ноць часы оумножаются и оумлаются. \*е такоже въ средоземїи. в палестинѣ или в константинѣградѣ.<sup>4</sup>

<sup>1</sup> С. Н. Кистерев, ссылаясь на Житие Иннокентия Комельского, составленное в XVII в., высказывает соображения в том, что Иннокентий Охлябинин действительно сопровождал Нила в его странствиях (Кистерев 2012, 315).

<sup>2</sup> Монах Дионисий по прозвищу Крюк служил уставщиком в Нило-Сорской пустыни.

<sup>3</sup> *Устав* Нила Сорского издавался дважды: Боровкова-Майкова 1912, 51–92 и Прохоров 2005, 95–201. Поскольку ни в одном из указанных изданий авторская пунктуация не соблюдена, а она в данном случае важна, именно этот фрагмент цитируется по рукописному источнику: РНБ, КБ 89/1166, л. 58.

<sup>4</sup> В связи с попытками выяснения маршрута кирилловских странников этот фрагмент из *Устава* Нила уже упоминался исследователями: так, опираясь на указанный отрывок из *Устава* Е. В. Романенко допускает мысль о том, что Нил был не только на Афоне, но и в Палестине (Романенко 2008, 205), в то время как С. Н. Кистерев придерживается противоположного мнения (Кистерев 2012, 314).



В приведенном примере утверждение о том, что поститься надо до девятого часа, подтверждено авторитетом отцов: «рекоша ѿци», что типично для авторских текстов Нила: все, что не является его собственными мыслями и утверждениями, в его авторском тексте всегда подтверждается обязательной отсылкой «как сказали отцы», «как написано» и т. п.

Сравнение продолжительности дня и ночи в северных и южных широтах в этом отрывке не подтверждено никак. Если бы это сравнение ограничивалось обобщенными определениями ‘северные страны’ и ‘южные страны’, можно было предположить, что Нил исходил из элементарных астрономических знаний о разной продолжительности дня и ночи на севере и на юге, и поэтому никакой отсылки к источнику не дал. Но Нил написал не так: северные широты он назвал обобщенно «въ странѣ сѣвернѣ», в то время как южные конкретизировал. Правдоподобно, что в этом случае Нил руководствовался не столько астрономическими знаниями, сколько собственным опытом. Но в таком случае, исходя из приведенных выше фактов его биографии (Прохоров 1989, 134; Шевырев 1887, 114), здесь ожидалось бы сравнение северных стран с Афоном и окрестностями Царьграда, но Нил говорит не только о константиноградѣ, но также о средоземіи и палестинѣ, что значительно расширяет географию этого путешествия.

Во фрагменте, цитируемом здесь по рукописному источнику рубежа XIV–XV в., обращает на себя внимание расстановка знаков препинания. Как известно, во время создания цитируемого источника точка в середине строки уже не ставилась. Это наблюдатется и в приведенном примере, где в семи случаях из восьми точка поставлена в строке. В последнем же предложении (Не ѿкоже въ средоземіи· ѿ палестинѣ и ѿ константиноградѣ.) вместо ожидаемой запятой поставлена точка в середине строки. Выборочное сравнение этого фрагмента с другими списками<sup>5</sup> свидетельствует о том, что такая пунктуация не является исключением для цитируемого списка и позволяет предположить, что все эти списки восходят к одному, авторскому, и, возможно, здесь передается авторская пунктуация Нила. Исходя из представлений современной географии, можно было бы подумать, что в этом предложении средоземіе является обобщающим словом перед следующими двумя однородными членами предложения, и точка в середине строки — это «предшественник» современного двоеточия, поскольку и Палестина, и Константинополь входят в регион современного понятия Средиземноморья. Но такое предположение вряд ли может соответствовать понятию ‘Средиземноморье’ в исторической ретроспективе.

<sup>5</sup> РГБ, ф. 113, № 492, л. 290, ф. 113, № 497, л. 36; РНБ, КБ 74/1151, л. 36, КБ 102/227 и др.



В исторических словарях нет дефиниции 'Средиземноморье', 'Средиземие' или 'Средоземие'. Произведения паломнической литературы свидетельствуют о том, что у древнерусского паломника были другие представления и определяющие географических ориентиров, поэтому дефиниция 'Средиземие', 'Средоземие' не соответствует современной дефиниции 'Средиземноморье'. Для средневекового паломника 'Средиземие' или 'Средоземие' значило только острова в Средиземном море и, очевидно, не могло стоять в одном ряду перечисления со «священным пространством» Палестины и Константинограда. Осознавая, видимо, это противопоставление, Нил не поставил ожидаемую запятую, как он обычно поступал при оформлении перечисления, а использовал вышедшую из употребления точку в середине строки: с одной стороны, он объединил в одном предложении необходимые географические названия, но, с другой стороны, обозначил их противопоставленность. В этом пассаже авторского текста Нила отчетливо просматривается внутренний мир паломника, запечатленный мастерской рукой средневекового книжника.

Второе свидетельство о географии предпринятого путешествия находится в последней главе *Устава*. Опираясь на текст святого Писания и собственный опыт, приобретенный во время многолетнего путешествия, Нил говорит о возможностях и преимуществах подвизания иноков в малых обителях: «И повсюду обрѣтается въ святыхъ Писаніихъ похваляемо еже съ единѣмъ или съ двѣма безмолвіе, якоже и самовидци быхомъ въ Святей Горе Афонстей и въ странахъ Цариграда. И по иныхъ мѣстохъ многа суть такова пребываніа.» (Прохоров 2005, 198).

Здесь, как и в первом примере, сначала дается отсылка к авторитетному источнику, «въ святыхъ Писаніихъ», но затем, в отличие от первого примера, Нил прямо говорит, что он был очевидцем подвижничества в безмолвии на Афоне и в *окрестностях* Царьграда. Но как следует понимать утверждение: «И по иныхъ мѣстохъ многа суть такова пребываніа.»? Значит ли это, что Нил был очевидцем безмолвия не только на Афоне и в окрестностях Царьграда, но и в других местах? Правдоподобно, что был: во-первых, потому что другие места, Палестина и Средоземіе, упоминаются в первом примере; во-вторых, если бы информация о том, что «И по иныхъ мѣстохъ многа суть такова пребываніа» была почерпнута из какого-либо источника, а не из личных наблюдений, Нил поместил бы это предложение не после сообщения о том, что видел сам, а перед ним, снабдив эту информацию указанием источника.

Таким образом, исходя из географических сведений, зафиксированных самим Нилом в его авторском произведении, можно сделать вывод, что он во время многолетнего путешествия побывал на Афоне, в Константинополе и его окрестностях, а также в Палестине и Средо-



земіи. Но какие именно места мог иметь в виду сорский книжник? Может быть, Нил, кроме Афона и Константинополя, побывал также в Святой Земле, в Фиваиде и в местах пустынножителей-безмолвников, разбросанных по огромным территориям Древнего Востока? С одной стороны, это очень долгий и сложный путь, но с другой стороны, в течение десяти с лишним лет возможно побывать во многих местах и многое увидеть. А если это так, то как мог выглядеть маршрут этого путешествия? Какое описание могли использоваться во время подготовки к предстоящему паломничеству? И остались ли следы этого путешествия в литературном наследии сорского книжника, кроме упомянутых выше фрагментов из *Устава*?

Как известно, задолго до путешествия, предпринятого кирилловским иноком, на Руси уже бытовали описания хождений странников на Восток. Наиболее распространенным было Хождение игумена Даниила в Святую Землю. Обзор сборников, содержащих это Хождение, представлен в работе Элизабет Лёфstrand (Löfstrand 1993, 12–15), посвященной описанию рукописного сборника середины XVI века, хранящегося в Стокгольмской Королевской библиотеке (Приложение 1). Это описание было сделано в связи с публикацией текста Хождения игумена Даниила, входящего в состав указанной рукописи (Löfstrand 1993, 39–67). Благодаря этой публикации Э. Лёфstrand в научный оборот был введен важный рукописный источник, поспособствовавший появлению новых интересных исследований, связанных с этим источником, и за пределами Скандинавии (Рождественская, 2004, 2005; Федорова, 2014). В кратком исследовании, предваряющем издание Хождения игумена Даниила, Э. Лёфstrand справедливо замечает: «Особой популярностью это произведение пользовалось на севере, в местностях, прилегающих к Кириллову монастырю у Белого озера и к Соловецкому монастырю у Белого моря.» (Löfstrand 1993, 17–18).

В составе Кирилло-Белозерского собрания (КБ), в настоящее время хранящегося в Российской Национальной Библиотеке (РНБ), в трех Ефросиновских сборниках, получивших название по имени их составителя Ефросина (Каган, Поньрко, Рождественская 1980, 3–300) имеются описания путешествий на христианский Восток, составленных в жанре «хождения»: 1) в РНБ КБ 11/1088 под заглавием «Сказание о пути Иерусалимском», л. 218, содержатся географические выписки из Хождения игумена Даниила; 2) в РНБ КБ 9/1086, л. 135 об., под названием «Книга, глаголемая Странник Данила» помещена Ефросиновская ре-



дакция этого памятника;<sup>6</sup> 3) в РНБ КБ 22/1099 находится еще один текст с заголовком «От Странника». Несмотря на то, что уже в начале 60-х годов прошлого века было указано, что «Странники» в сборниках РНБ КБ 9/1086 и РНБ КБ 22/1099 разные (Лурье 1961, 158), именно исходя из частичного совпадения их названий оба эти текста были ошибочно отождествлены с Хождениями игумена Даниила (Seerman 1976, 449).

Поскольку текст в РНБ КБ 22/1099 с заголовком «От Странника» никакого отношения к Хождениям игумена Даниила не имеет, но содержит очень интересные и важные факты для заполнения лакуны в изучении истории паломничества в Древней Руси, недавно была предпринята попытка найти памятник восточнославянской паломнической литературы, который Ефросин переписал в свой сборник под названием «От Странника» (Федорова 2008, 183–192). В результате проведенного исследования было высказано предположение, что описание паломничества, запечатленного в РНБ КБ 22/1099, «могло произойти не ранее 1486–87 г., но и не позднее 90-х гг. XV в. А так как слишком незначительное время отделяет описание паломничества от появления фрагмента из его текста под названием «От Странника», то можно предположить, что в руках у Ефросина был оригинал “хождения”, что это не исключает возможности знакомства белозерского книжника с автором-паломником. Среди современников Ефросина, связанных с Кирилло-Белозерским монастырем, таким человеком мог быть Нил Сорский или его ученик Иннокентий (Охлябинин).» (Федорова 2008, 189, 191–192).

В связи с предложенной атрибуцией заметки «От Странника» Нилу Сорскому в этом тексте обращает на себя внимание, по крайней мере, один фрагмент: «А от Ц(а)ряграда по Бълому морю до Сахиса острова 300 миль». Во-первых, только в одном описании маршрута паломников, предшествующих путешествию Нила, встречается уточнение названия Белого моря: «...Пенетьское море, еже зовется Белое море... — Имеется в виду Эгейское море»<sup>7</sup>, в то время как в двух других предшествующих описаниях, где тоже упоминается Белое море, это название относится к морю Средиземному.<sup>8</sup>

Во-вторых, ни в одном из известных списков паломнической литературы не упоминается турецкое название для греческого острова Хиос

<sup>6</sup> Помимо указанных списков, на сегодняшний день отыскано еще тринадцать кирилловских списков памятника конца XV — первой половины XVII в. (Федорова 2013, 322).

<sup>7</sup> Хождение Зосимы в Царьград, Афон и Палестину (Книга хождений 1984, 408).

<sup>8</sup> Хождение Варсонофия в Египет, на Синай и в Палестину (Книга хождений 1984, 416), Хождение гостя Василия в Малую Азию, Египет и Палестину (Книга хождений 1984, 419).



(Χίος). Как видно из приведенного примера «От Странника» для названия этого греческого острова использовано турецкое название Сахиз (Sakiz<sup>9</sup>). Употребление турецкого названия вместо греческого может свидетельствовать о том, что автор заметки использовал не письменные источники, содержащие греческие названия, а устные предания, услышанные во время путешествия, где в то время уже преобладала турецкая речь.

На то, что во время путешествия на Афон Нил Сорский мог использовать греческий разговорник, не раз упоминалось в литературе.<sup>10</sup> Кроме того, в работе Г. М. Прохорова, посвященной изучению *Посланий* Нила Сорского, было отмечено, что сборник ГИМ, Синод., 355, кроме *Предания, Устава* и трех *Посланий* преподобного, содержит также «Въспоминание от части святых горы Афонския, како наречена бысть Святых гора и коих ради вин тако прозвася» (Прохоров 1974, 131). Изучив ранние сборники, содержащие *Послания* Нила, Г. М. Прохоров пришел к выводу, что Синодальный список отражает «тот состав сборника, в который Нил сам поместил свои послания» (Прохоров 1974, 132). Другими словами, содержание сборника, в который Нил поместил свои послания, отражает круг интересов преподобного, включающий и сведения о Святой горе, куда он предпринял путешествие.

Однако Г. М. Прохорову не был известен сборник РГБ, ф. 272, № 364, содержащий ранние списки *Предания* и *Устава* Нила Сорского, три его *Послания, Беседы Зосимы о ярости*<sup>11</sup>, а также «Сказание речем недоведомыи, еже обретаем в святых книгах от гречьскаго языка и от еврейскаго и от сирскаго, и от латынскаго, и от словенскаго, и от иных», «Толкование речем евхатскы» и несколько произведений авторов, цитируемых в авторских трудах преподобного. Принимая во внимание выводы Г. М. Прохорова относительно Синодального списка из собрания ГИМ, вряд ли могут быть сомнения в том, что Синодальный список из собрания РГБ также отражает круг интересов сорского книжника, включающий интерес к лексикографическим сведениям не только о греческом, но и о других языках, в том числе «еврейском и сирском».

Приведенные выше географические сведения из авторских произведения Нила, широкий круг его интересов, включающий живой интерес к другим языкам, а также постоянное стремление к точности в описаниях, может быть косвенным подтверждением как его авторства заметки

<sup>9</sup> Благодарю О. В. Чумичеву за помощь в идентификации этого названия.

<sup>10</sup> См., напр., Никольский, 1896.

<sup>11</sup> Это произведение дошло до нас в автографе преподобного: см. ГИМ, Епарх. 349, л. 110–136 об.



«От Странника», так и маршрута паломничества, выходящего далеко за пределы Святой Горы и Константинополя.

Прямым же свидетельством глубокого интереса Нила Сорского к святыням Древнего Востока является агиографический триптих, включающий двадцать четыре жития святых, известный в литературе под названием Соборник Нила Сорского (далее — СНС), составленный, отредактированный и собственноручно переписанный преподобным (Лённгрен 2000, 2002, 2004).

Как известно, традиционный маршрут древнерусских паломников включает святыни, обязательные для посещения и поклонения, важное место среди которых занимают обители святых подвижников Древнего Востока. Следует подчеркнуть, что уже в Хожении игумена Даниила упоминаются, по крайней мере, одиннадцать святых, жития которых вошли в СНС: Савва Освященный, Феодосий Великий, Евфимий Великий, Харитон Великий, Иоанн Безмолвник, Иоанн Дамаскин, Кириак Великий, Антоний Великий, Павел Фивейский, Симеон Столпник, Мартиниан. Обители этих святых и / или места их захоронения входили в традиционный маршрут древнерусских паломников. Кроме того, в известных *Хожениях*, предшествовавших путешествию Нила, упоминаются и другие обители святых Древнего Востока, жития которых вошли в СНС: Иллариона Великого, Иоаникия Великого, Петра и Афанасия Афонских, Феодора и Николы Студитов.

Всего в СНС входит 24 жития святых Древнего Востока, известных до X века. Места подвизания не упомянутых выше святых, но жития которых вошли в СНС (Симеона Столпника Дивногорца, Онуфрия Великого, Паисия Великого, Пахомия Великого, Исаакия Далматского, Феодора Сикеота, Арсения Великого) легко укладываются в традиционный маршрут паломников и упоминаются в легендах о святых, содержащихся в *Хожениях*. Это позволяет предположить, что Нил посетил все, или почти все, места подвизания святых, жития которых по возвращении в родную землю собственноручно переписал и объединил в своем триптихе.

Как известно, рассказы местных проводников, сопровождавших паломников, изобиловали легендами о святых местах и их насельниках. Не исключено, что одним из источников труднообъяснимых мест или текстологических лакун в СНС были именно такие местные легенды. Одина из таких лакун находится в Житии Николы Студита. Текст этого жития на сегодняшний день найден в тринадцати списках (верхняя граница XVII в.). В этих списках житие начинается словами: *сїи прѣбвыи ѿць нашъ никола ваше ѿ крипськїа земла. ѿ веси кидонїа тако нарицаемы.*



Вступление длиной в девятнадцать строк, предваряющее начало жития в автографах Нила Сорского (РГБ, ф. 310, № 1173, лл. 94; РГБ, ф. 113, № 630, л. 187) и его копии (КБ 23/1262, л. 573), не встретилось до сих пор ни в одном из славянских списков. Не было найдено его соответствия и в греческом оригинале. Так что, с одной стороны, можно было бы предположить, что автором этого вступления был сам Нил Сорский. Но с другой стороны, переписывая свой собственный текст, автор всегда делает хотя бы небольшие изменения. Как заметил уже А. С. Архангельский, так поступал и Нил, несколько раз переписывая сочиненное им *Предисловие* к своему *Соборнику*. Как следует из двух опубликованных списков этого жития в автографе Нила (Лённгрен 2004, 307–336; 2010, 210–242), переписывая вступление к Житию Николы Студита, сорский книжник никаких изменений не сделал, что дает основания предположить, что источником этого вступления могло быть местное повествование, обретенное им во время паломничества.

В заключение следует отметить, что знания, опыт, впечатления, приобретенные Нилом во время его многолетнего паломничества, были плодотворным зерном, упавшим на благодатную почву таланта незаурядного мыслителя и книжника, оставившего глубокий след в древнерусской литературе, озаряющий в течение многих веков путь потомкам в поисках истины.

## Источники

- ГИМ, Синод., 355  
ГИМ, Епарх. 349  
РГБ, ф. 113, № № 492, 497, 630  
РГБ, ф. 272, № 364  
РГБ, ф. 310, № 1173  
РНБ КБ 9/1086, 11/1088, 22/1099, 74/1151, 89/1166, 102/227  
Стокгольмская Королевская библиотека, А 797

## Литература

- Архангельский, А. С. 1881. *Нил Сорский и Вассиан Патрикеев*. Ч. I. СПб. 324 с.  
Боровкова-Майкова, М. С. 1912. Нила Сорского Предание и Устав. *ОЛДП*. С. 15–91.  
Лурье Я. С. 1961. Литературная и культурно-просветительная деятельность Ефросина в конце XV в. *ТОДРЛ*. М.; Л., СПб. Т. 17, С. 130–168.  
Каган М. Д., Понырко Н. В., Рождественская М. В. 1980. Описание сборников XV в. книгописца Ефросина. *ТОДРЛ*. Л., СПб. Т. 35. С. 3–300.

- Кистерев, С. Н. 2012. *Лабиринты Ефросина Белозерского*. М.–СПб. 406 с.  
*Книга хождений*. 1984. Сокровища древнерусской литературы. Записки русских путешественников XI–XV вв. М. 447 с.
- Löfstrand, E. 1993. *Хождение игумена Даниила в Святую Землю. Рукопись Стокгольмской Королевской библиотеки*. Stockholm. 92 s.
- Лённгрен, Т. П. 2000. *Сборник Нила Сорского*. Москва. Ч. I.  
— 2002. *Сборник Нила Сорского*. Москва. Ч. II.  
— 2004. *Сборник Нила Сорского*. Москва. Ч. III.  
— 2010. Автограф Нила Сорского: «преписана въ с книги, старца нила». *Palaeoslavica*. XVIII. No 1. Cambridge. Massachusetts. P. 197–242.
- Никольский, Н. К. 1896. «Речь тонкословия греческого» — словарь русского автора, составленного в XV в. на Афоне. *Памятники древней письменности* № 114. СПб. 81 с.
- Прохоров Г. М. 1989. Нил Сорский. *Словарь книжников и книжности Древней Руси. Вторая половина XIV–XVI в. Часть 2. Л–Я*. Л. С. 133–141.  
— 2005. «Устав» Нила Сорского. *Преподобные Нил Сорский и Иннокентий Комельский. Сочинения*. СПб. 422 с.  
— 1974. Послания Нила Сорского. *ТОДРЛ*. СПб. Т. 29. С. 125–145.
- Рождественская, М. В. 2004. Апокрифы в сборнике XV в. из Стокгольмской Королевской библиотеки (А 797). *ТОДРЛ*, СПб. Т. 55. С. 388–393.  
— 2005. «Хождение игумена Даниила» как монастырское чтение: Кирилло-Белозерские сборники монаха Ефросина и рукопись Стокгольмской Королевской библиотеки. *Православный Палестинский сборник*. М. Вып. 102. С. 132–142.
- Романенко, Е. В. 2008. *Преподобный Нил Сорский*. М. 367 с.
- Севастьянова, С. К. 2001. *Преподобный Елеазар, основатель Свято-Троицкого Анзерского скита*. СПб. 448 с.
- Seemann K. D. 1976. *Die altrussische Wallfahrtsliteratur. Theorie und Geschichte eines literarischen Genres*. München. 484 S.
- Шевырев, С. П. 1887. *История русской словесности*. СПб. Ч. III. С. 114.
- Федорова, И. В. 2008. «От Странника»: путеводитель по Святой Земле и Афону в сборнике книгописца Ефросина. *Книжные Центры Древней Руси. Кирилло-Белозерский монастырь*. СПб. С. 183–192.  
— 2014. «Хождение» игумена Даниила в библиотеке Кирилло-Белозерского монастыря (так называемые полные редакции памятника). *Книжные Центры Древней Руси. Книжники и рукописи Кирилло-Белозерского монастыря*. СПб. С. 322–352.

## Приложение 1

Рукопись из Стокгольмской Королевской библиотеки А 797. Фотографии внешнего вида рукописи публикуются впервые.



Фото 1: верхняя крышка





Фото 2: нижняя крышка





Фото 3: корешок

